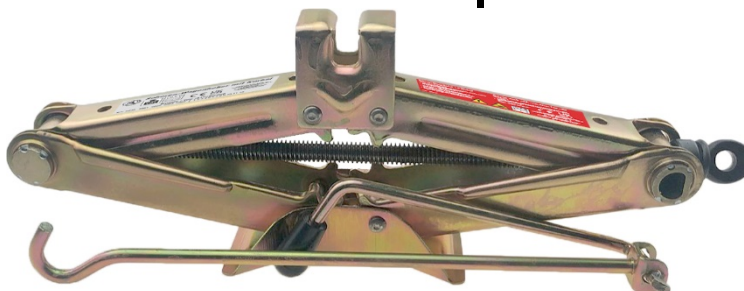


Scheren-Wagenheber mit Kurbel | 1 t



TECHNISCHE DATEN

Nennlast: 1.0 t
Min. Höhe: 80 mm
Max. Höhe: 350 mm

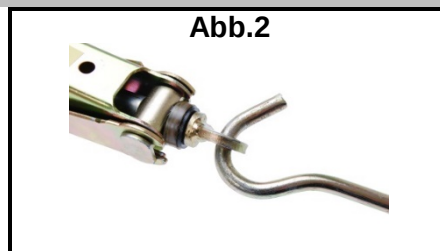
ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

SICHERHEITSHINWEISE

- Der Wagenheber ist nur für das Heben von PKW mit der dafür erforderlichen Aufnahme vorgesehen.
- Tragen Sie bei Bedienung dieses Wagenhebers immer Leder-Arbeitshandschuhe.
- Anzuhebendes Fahrzeuge ist durch Anziehen der Handbremse gegen Wegrollen zu sichern.
- Der Wagenheber darf nur auf festem und geradem Untergrund benutzt werden.
- Den Wagenheber immer im rechten Winkel zum Fahrzeug ansetzen.
- Der Wagenheber darf nur an den vom Fahrzeughersteller gekennzeichneten Stellen angesetzt werden! Der Wagenheber ist dabei so anzusetzen, dass beim Betätigen nicht unter das Fahrzeug gegriffen werden muss.
- Überschreiten Sie nicht das für den Wagenheber definierte Hubgewicht von 1000 Kg.
- Zerlegen Sie den Wagenheber nicht. Eine Demontage kann zu anschließenden Fehlfunktionen und Defekten führen.
- Überprüfen Sie vor jedem Einsatz des Wagenhebers dessen Funktionstüchtigkeit.

BEDIENUNG



1. Vor der ersten Benutzung den Wagenheber einmalig ohne Last ganz öffnen und wieder schließen, dadurch wird die Schmierung auf der Spindel verteilt und das Anheben wird erleichtert.
2. Klappen Sie die Kurbel auseinander. (Abb.1)
3. Hängen Sie die Kurbel in der dafür vorgesehenen Aufnahme (Abb.2) des Scheren-Wagenhebers ein.
4. Drehen Sie den Wagenheber soweit auseinander bis eine Distanz von ca. 1 cm zwischen Wagenheber und Fahrzeugboden erreicht ist. Dies erleichtert das genaue Fixieren an der anzuhebenden Stelle.
5. Stellen Sie den Wagenheber unter das anzuhebende Fahrzeug. In der Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugs steht genau beschrieben, an welcher Stelle der Wagenheber bei Ihrem Fahrzeug angesetzt wird.
6. Drehen Sie nun die Kurbel im Uhrzeigersinn und stabilisieren Sie diese gleichzeitig mit der anderen Hand. Heben Sie das Fahrzeug bis zur gewünschten Höhe an.
7. Beim Ablassen kurbeln Sie gegen den Uhrzeigersinn, lassen das Fahrzeug langsam ab und ziehen den Wagenheber erst unter dem Fahrzeug hervor, wenn dieser wieder vollständig eingefahren ist.
8. Schmieren Sie die beweglichen Teile und das Gewinde des Wagenhebers regelmäßig mit handelsüblichem Schmierfett um eine sichere Funktion zu gewährleisten.



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Scheren-Wagenheber mit Kurbel | 1 t (Art. 9909)

Scissor Jack with Cranking Handle | 1 t

Cric cisaille à manivelle | 1 t

Gato de tijera | capacidad de 1 t

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Machinery Directive 206/42/EC

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 1493:2010

EN ISO 12100:2010

Reference No.: TRC-21-0106/05/01 / 1.5T

Test Report: EBO210602338YY

Technical File No.: TRC-0106/05/TD01

Wermelskirchen, den 08.03.2025

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

CE-Erklärung

Scissor Jack with Cranking Handle | 1 t



TECHNICAL DATA

Nominal load: 1.0 t
Min. height: 80 mm
Max. height: 350 mm

ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

SAFETY INFORMATIONS

- This car jack has been designed to lift vehicles with a suitable jack acceptance, only.
- Always wear sturdy leather work gloves when operating this jack
- Lifted cars have to be secured against uncontrolled movements by putting on the handbrake.
- The jack must be used on a firm and flat ground, only.
- Always align the jack in a right angle to the car that needs to be lifted.
- The jack must be attached to the part of the car body, marked by the car's manufacturer! Attach the jack to the car body in a manner you won't have to reach under the car when the jack is being used.
- Never exceed the scissor jack's maximum lifting capacity of 1000 kg.
- Never disassemble the car jack. Disassembling the jack may lead to later malfunctions and/or defects.
- Check the jack for proper operation before each use.

MANUAL



Fig.1

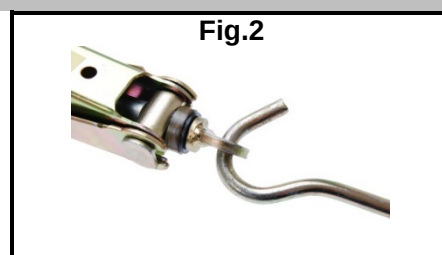


Fig.2

1. Prior to first use, extend the jack thoroughly without a load to be lifted and then release the jack again. By doing this, the lubricant will spread over the jackscrew and future lifting operations will be a lot easier.
2. Swing open the crank lever (fig.1).
3. Push the crank lever hook through the therefore designed adaptor ring of the scissor jack (fig.2).
4. Extend the jack until you have reached a distance between car body and jack of approx. 1 cm. Now, you can easily align the jack with the part of the car, marked for lifting.
5. Place the jack under the car to be lifted. Check the manufacturer's handbook for the spot of the car body on which you will have to attach the jack.
6. Turn the crack lever clockwise while stabilising it with your other hand. Lift the car as high as needed.
7. When slowly releasing the jack by turning the crank lever anti-clockwise, do not pull the jack out from under the car before the jack has been fully released.
8. Lubricate all moving parts of the jack with a standard lubrication grease, regularly, to guarantee a prolonged safe and proper operation.



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Scheren-Wagenheber mit Kurbel | 1 t (Art. 9909)

Scissor Jack with Cranking Handle | 1 t

Cric cisaille à manivelle | 1 t

Gato de tijera | capacidad de 1 t

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Machinery Directive 206/42/EC

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 1493:2010

EN ISO 12100:2010

Reference No.: TRC-21-0106/05/01 / 1.5T

Test Report: EBO210602338YY

Technical File No.: TRC-0106/05/TD01

Wermelskirchen, den 08.03.2025

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

CE-Erklärung

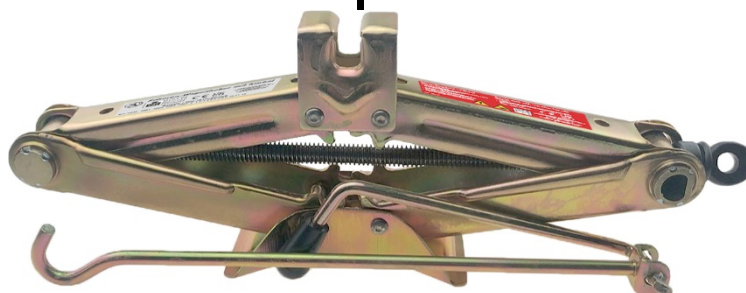
Cric cisaille à manivelle | 1 t

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Charge nominale: 1.0 t

Hauteur min.: 80 mm

Hauteur max.: 350 mm



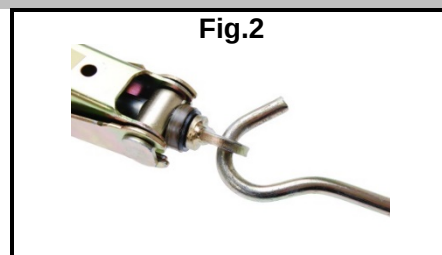
ATTENTION

Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Le cric n'est destiné qu'au levage de voitures avec le réceptacle prévu à cet effet.
- Portez toujours des gants de travail en cuir robustes lorsque vous utilisez ce cric.
- Serrez le frein du véhicule à lever afin d'empêcher qu'il puisse se déplacer.
- Le cric ne doit être utilisé que sur un sol ferme et plat.
- Placez toujours le cric à angle droit par rapport au véhicule.
- Le cric ne doit être appliqué qu'aux points marqués par le constructeur du véhicule ! Le cric doit être positionné de manière à ce qu'il ne soit pas nécessaire de passer des membres du corps sous le véhicule pour l'utiliser.
- Ne dépassez jamais le poids de levage maximum de 1000 kg spécifié pour le cric.
- Ne démontez pas le cric. Un démontage peut entraîner des dysfonctionnements et des défauts ultérieurs.
- Avant chaque utilisation, vérifiez le bon fonctionnement du cric.

UTILISATION



1. Avant la première utilisation, ouvrez et fermez complètement le cric sans charge, afin de répartir uniformément la lubrification sur la broche et faciliter le levage.
2. Dépliez la manivelle. (Fig. 1)
3. Accrochez la manivelle dans le réceptacle du cric ciseau prévu à cet effet (Fig. 2).
4. Dépliez le cric jusqu'à ce qu'une distance d'environ 1 cm entre le cric et la face inférieure du véhicule soit atteinte. Cela facilitera la fixation précise au point de levage.
5. Placez le cric sous le véhicule à soulever. Le mode d'emploi de votre véhicule décrit exactement où le cric doit être fixé à votre véhicule.
6. Maintenant, tournez la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre et stabilisez-la simultanément avec l'autre main. Soulevez le véhicule à la hauteur désirée.
7. Pour abaisser le véhicule, tournez la manivelle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et ne retirez le cric de dessous le véhicule que lorsqu'il est complètement replié.
8. Lubrifiez régulièrement les pièces mobiles et le filetage de la broche du cric avec de la graisse disponible dans le commerce pour assurer un fonctionnement fiable.



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Scheren-Wagenheber mit Kurbel | 1 t (Art. 9909)

Scissor Jack with Cranking Handle | 1 t

Cric cisaille à manivelle | 1 t

Gato de tijera | capacidad de 1 t

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Machinery Directive 206/42/EC

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 1493:2010

EN ISO 12100:2010

Reference No.: TRC-21-0106/05/01 / 1.5T

Test Report: EBO210602338YY

Technical File No.: TRC-0106/05/TD01

Wermelskirchen, den 08.03.2025

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

CE-Erklärung

Gato de tijera | capacidad de 1 t

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Capacidad nominal: 1.0 t

Min. Altura: 80 mm

Max. Altura: 350 mm



ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- El gato de carretilla está previsto solamente para elevar automóviles con el alojamiento previsto para ello.
- Utilice siempre guantes de trabajo de cuero resistente cuando utilice este gato.
- Debe impedirse que los vehículos elevados rueden accionando el freno de mano.
- El gato de carretilla solo debe utilizarse sobre un suelo firme y recto.
- Colocar el gato de carretilla siempre en ángulo recto respecto al vehículo.
- El gato de carretilla solo debe colocarse en puntos identificados por el fabricante del vehículo. El gato de carretilla debe colocarse de tal modo que, al activarse, no tenga que agarrarse debajo del vehículo.
- No supere el peso de elevación de 1000 kg definido para el gato de carretilla.
- No desarme el gato de carretilla. Un desmontaje puede dar lugar a un posterior funcionamiento defectuoso y a defectos.
- Antes de cada uso del gato de carretilla examine su funcionalidad.

MANEJO



Fig.1



Fig.2

1. Antes de usar por primera vez el gato de carretilla ábralo una vez por completo sin carga y vuelva a cerrarlo, de modo que la lubricación se distribuya por el husillo y facilite el levantamiento.
2. Despliegue la manivela. (Fig. 1)
3. Enganche la manivela en el alojamiento previsto para ello (Fig. 2) del gato de tijera/carretilla.
4. Gire el gato de carretilla abriéndolo hasta alcanzar una distancia de aprox. 1 cm entre el gato de carretilla y el fondo del vehículo. Esto facilitará la fijación precisa en el punto que ha de levantarse.
5. Sitúe el gato de carretilla bajo el vehículo que ha de levantarse. En las instrucciones de funcionamiento de su vehículo estará indicado con precisión en qué punto se coloca el gato de carretilla en su vehículo.
6. Gire ahora la manivela en el sentido de las agujas del reloj y estabilícela al mismo tiempo con la otra mano. Levante el vehículo hasta la altura deseada.
7. Para el descenso, gire la manivela en el sentido contrario a las agujas del reloj, descienda el vehículo lentamente y saque el gato de carretilla de debajo del vehículo solo cuando vuelva a estar completamente plegado.
8. Lubrique las partes móviles y las roscas del gato de carretilla con regularidad con grasa lubricante habitual en el mercado para garantizar un funcionamiento seguro.



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Scheren-Wagenheber mit Kurbel | 1 t (Art. 9909)

Scissor Jack with Cranking Handle | 1 t

Cric cisaille à manivelle | 1 t

Gato de tijera | capacidad de 1 t

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Machinery Directive 206/42/EC

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 1493:2010

EN ISO 12100:2010

Reference No.: TRC-21-0106/05/01 / 1.5T

Test Report: EBO210602338YY

Technical File No.: TRC-0106/05/TD01

Wermelskirchen, den 08.03.2025

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

CE-Erklärung